

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BRUXELLES - 2230150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**

<b>RIEPILOGO GENERALE</b>
---------------------------

<b>AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2020</b>	<b>155.000,00</b>
---	-------------------

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>451.000,00</b>
--------------------------------	-------------------

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>606.000,00</b>
-------------------------------	-------------------

**IL DIRETTORE**  
**PAOLO SABBATINI**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BRUXELLES - 2230150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	<b>155.000,00</b>
---	-------------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	214.000,00
I.03	Altri trasferimenti MAECI anno corrente	0,00
I.04	Altri finanziamenti delle Amm.ni Centrali dello Stato, delle Regioni e degli Enti Locali	0,00
<b>Totale Titolo I</b>		<b>214.000,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti pubblici diversi e soggetti privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
<b>Totale Titolo II</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	1.000,00
III.02	Iscrizione ai corsi	155.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	300,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	500,00
III.09	Rimborsi IVA	15.000,00
III.10	Altre entrate diverse	1.000,00
<b>Totale Titolo III</b>		<b>172.800,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	60.000,00

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BRUXELLES - 2230150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**

<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,00</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>200,00</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>0,00</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,00</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,00</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>0,00</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>0,00</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>4.000,00</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>64.200,00</b>

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>451.000,00</b>
--------------------------------	-------------------

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BRUXELLES - 2230150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	<b>0,00</b>
--	-------------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
<b>I.01</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	<b>0,00</b>
<b>I.02</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	<b>3.300,00</b>
<b>I.03</b>	Compensi per consulenze di specialisti	<b>0,00</b>
<b>I.04</b>	Indennità di fine rapporto	<b>0,00</b>
<b>I.05</b>	Assicurazioni sociali	<b>0,00</b>
<b>I.06</b>	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	<b>150.000,00</b>
<b>I.07</b>	Altre spese di personale	<b>0,00</b>
<b>Totale Titolo I</b>		<b>153.300,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
<b>II.01</b>	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	<b>4.000,00</b>
<b>II.02</b>	Cancelleria	<b>1.000,00</b>
<b>II.03</b>	Illuminazione e riscaldamento	<b>15.000,00</b>
<b>II.04</b>	Pulizia locali	<b>30.000,00</b>
<b>II.05</b>	Spese telematiche e materiale informatico	<b>5.000,00</b>
<b>II.06</b>	Spese per sorveglianza e sicurezza	<b>47.000,00</b>
<b>II.07</b>	Affitto locali	<b>0,00</b>
<b>II.08</b>	Manutenzioni	<b>47.300,00</b>
<b>II.09</b>	Trasporti	<b>1.000,00</b>
<b>II.10</b>	Premi assicurativi diversi	<b>3.000,00</b>
<b>II.11</b>	Spese amministrative varie	<b>1.000,00</b>
<b>II.12</b>	Libri e Audiovisivi	<b>2.000,00</b>
<b>II.13</b>	Abbonamenti	<b>1.200,00</b>
<b>II.14</b>	Noleggi, leasing	<b>17.000,00</b>
<b>II.15</b>	Altre spese di funzionamento	<b>1.000,00</b>
<b>Totale Titolo II</b>		<b>175.500,00</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
<b>III.01</b>	Manifestazioni culturali	<b>191.000,00</b>
<b>III.02</b>	Pubblicazioni	<b>1.000,00</b>
<b>III.03</b>	Pubblicità	<b>2.000,00</b>
<b>III.04</b>	Traduzione articoli	<b>1.000,00</b>
<b>III.05</b>	Viaggi di servizio	<b>1.000,00</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BRUXELLES - 2230150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**

<b>III.06</b>	Premi, borse di studio	1.000,00
<b>III.07</b>	Convenzioni varie	0,00
<b>III.08</b>	Altre spese promozionali	1.000,00
<b>Totale Titolo III</b>		<b>198.000,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b>	Attrezzature	4.000,00
<b>IV.02</b>	Arredamento	5.000,00
<b>IV.03</b>	Automezzi	0,00
<b>IV.04</b>	Apparecchiature informatiche	2.000,00
<b>IV.05</b>	Altre spese in c/capitale	0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>11.000,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b>	Adeguamento del Fondo scorta	0,00
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b>	Ricostituzione del Fondo Scorta	60.000,00
<b>VI.02</b>	Restituzione di altre anticipazioni	0,00
<b>VI.03</b>	Ritenute d'acconto	200,00
<b>VI.04</b>	Conversioni valutarie	0,00
<b>VI.05</b>	Rimborsi tasse e rette scolastiche	4.000,00
<b>VI.06</b>	Finanziamenti Comunitari	0,00
<b>VI.07</b>	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,00
<b>VI.08</b>	Partita di Giro 1	0,00
<b>VI.09</b>	Partita di Giro 2	0,00
<b>VI.10</b>	Altre partite di giro	4.000,00
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>68.200,00</b>

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>606.000,00</b>
-------------------------------	-------------------

ENTRATE

**Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente**

Si è ipotizzato un avanzo di cassa al termine dell'esercizio 2020 pari a 155.000 euro, valore di molto superiore all'avanzo degli anni precedenti in considerazione del fatto che la maggior parte degli eventi previsti sono stati cancellati o rimandati a causa della crisi sanitaria generata dalla pandemia di Coronavirus in tutto il mondo. Per lo stesso motivo non si sono ancora potuti avviare i lavori di messa a norma dell'ascensore di accesso al teatro dell'Istituto, lavori per i quali sono previsti 40.000 euro, parte del finanziamento straordinario stanziato nel 2017. Infine, si prevede l'incasso di 15.000 euro dal Decreto "Cura Italia" entro il 31.12.2020, il che va ad incrementare il saldo a fine anno.

**Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano**

**I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente**

Dotazione finanziaria corrispondente al 100% del finanziamento ministeriale per l'anno 2021.

**Titolo III: Entrate diverse**

**III.01 Quote dei soci**

Somma proveniente dalle quote versate per l'associazione all'Istituto. Le quote di associazione all'Istituto sono strutturate tenendo conto di fasce anagrafiche e sono comprese tra 16 e 25 €.

**III.02 Iscrizione ai corsi**

La somma rappresenta le entrate provenienti dalle quote d'iscrizione ai corsi (gestione diretta) che saranno organizzati dall'Istituto nel 2021 ed è indicata basandosi sull'andamento delle iscrizioni degli anni precedenti ovvero stimando una entrata maggiore corrispondente al 105 % della spesa per docenza (cap. I.06).

**III.06 Interessi bancari attivi**

Somma proveniente dagli interessi bancari attivi. L'importo è stato stimato poiché non è ancora stato incassato l'importo relativo da quando l'Istituto cassiere ha cambiato proprietà.

**III.08 Esami di certificazione**

Somma proveniente dalle quote d'iscrizione per gli esami CELI e DITALS. Non sapendo se sarà possibile organizzare nuove sessioni a causa della crisi sanitaria, si è indicato un importo analogo a quanto incassato durante l'esercizio 2020.

**III.09 Rimborsi IVA**

La somma si riferisce al recupero dell'IVA, come previsto dall'art. 42 §3.3 - Code TVA - Circulaire n° 2 du 3/01/78 del Ministero delle finanze belga e dalla recente comunicazione dello stesso Ministero C - 2017/30629 in Gazzetta Ufficiale belga. Si presume che nel corso del 2021 saranno incassati diversi rimborsi dell'IVA pagata durante il 2020 e, si spera, degli anni precedenti ancora in sospeso.

**III.10 Altre entrate diverse**

Somme provenienti principalmente da rimborsi non imputabili alle partite di giro.

**Titolo V: Anticipazioni e partite di giro**

**V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta**

Somma prevista per le anticipazioni dal fondo scorta sulla base delle necessità di funzionamento dell'Istituto.

**V.03 Ritenute d'acconto**

Somma proveniente dalle ritenute d'acconto per le prestazioni di lavoro autonomo e occasionale. Tale somma trova il proprio corrispettivo al Cap. VI.03 delle Uscite.

**V.09 Altre partite di giro**

La somma riguarda versamenti da parte di terzi cui è prevista la corresponsione di importi da parte dell'Istituto. Tale somma trova infatti il proprio corrispettivo al Cap. VI.10 delle Uscite.

**USCITE**

***Titolo I: Spese di personale***

**I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)**

Spese per collaborazioni con personale a contratto temporaneo (attività puntuale).

**I.06 Convenzioni per docenza e corsi di lingua**

Compensi per personale docente e amministrativo dei corsi di lingua e cultura tramite società di lavoro temporaneo selezionata tramite bando di gara (procedura negoziata).

***Titolo II: Spese di funzionamento***

**II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche**

Somma prevista per spese postali e telefoniche, comprese le affrancature effettuate con la macchina affrancatrice e l'abbonamento ai telefoni cellulari di servizio.

**II.02 Cancelleria**

Spese di cancelleria ipotizzate sulla base dei consumi dell'anno 2020.

**II.03 Illuminazione e riscaldamento**

Spese stimate sulla base dei consumi dell'anno 2020 e comprendenti: energia elettrica, gas per riscaldamento e consumo di acqua.

**II.04 Pulizia locali**

La somma, stimata sulle spese dell'anno 2020, include: le spese per la pulizia di locali e servizi del teatro, del piano corsi e del piano uffici; le spese per la fornitura o l'acquisto diretto di materiale igienico-sanitario e la tassa sui rifiuti (Bruxelles Propreté, anticipate dall'Ambasciata).

**II.05 Spese telematiche e materiale informatico**

Trattasi di spese telematiche per connessioni internet, oneri di assistenza e hosting del programma "Bibliowin" e per altre eventuali necessità di software; in particolare si ipotizza di rinnovare l'acquisto di licenze di specifici software di editing (testi, immagini, video,...) rivelatesi molto utili agli uffici amministrativi e di comunicazione dell'Istituto. Sono inoltre imputate a questo capitolo le spese per l'acquisto di cartucce e toner.

**II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza**

Spese per la gestione e la manutenzione delle apparecchiature di telesorveglianza e allarmi, spese per il canone annuale di manutenzione del sistema d'allarme, e spese relative al medico del lavoro. L'importo comprende anche le spese per il personale di sorveglianza degli ingressi dell'Istituto durante gli eventi programmati. E' inoltre inclusa in questo capitolo la messa a norma dell'ascensore del teatro.

**II.08 Manutenzioni**

La voce si riferisce alle spese di manutenzione dell'edificio e dell'auto di servizio nonché ai contratti di manutenzione delle attrezzature (allarmi, affrancatrice, ecc.). Sono previste per il 2021 e ascrivibili al presente capitolo la bonifica dei servizi igienici del teatro e la sostituzione della moquette delle scale del teatro.

**II.09 Trasporti**

Spese di carburante per l'auto di servizio, spostamenti del Direttore per eventi esterni, e spese di facchinaggio.

**II.10 Premi assicurativi diversi**

Sono previste le seguenti spese: un'uscita relativa al premio assicurativo per l'automobile di servizio, una per l'assicurazione onnicomprensiva stipulata dal Centro Interservizi Amministrativi, e una per l'assicurazione "incidenti sul lavoro". Non si escludono ulteriori spese per eventuali congruagli delle assicurazioni in essere.

**II.11 Spese amministrative varie**

La somma comprende le spese amministrative varie connesse all'esercizio dell'attività, in particolare le spese di gestione del conto corrente bancario e il versamento dell'IRAP alla Tesoreria della Banca d'Italia.

**II.12 Libri e Audiovisivi**

Tale voce di spesa si riferisce all'acquisto di libri di recente pubblicazione e di rilievo per l'aggiornamento della Biblioteca, alle spese necessarie per alimentare il sistema di prestito di e-book online nonché per l'acquisto di DVD e Blue-Ray di film italiani utili per la Biblioteca, per le serate di cinema e per l'uso didattico durante i corsi di lingua.

**II.13 Abbonamenti**

Spesa prevista per l'abbonamento cartaceo al giornale internazionale: "International New York Times", e al quotidiano locale "Le Soir".

**II.14 Noleggi, leasing**

Tale voce si riferisce al noleggio delle fotocopiatrici e relativi congruagli (fotocopie).

**II.15 Altre spese di funzionamento**

La somma si riferisce a contenute necessità di materiale (non di cancelleria) ad uso dei corsi.

**Titolo III: Spese promozionali**

**III.01 Manifestazioni culturali**

Le spese per manifestazioni culturali previste nella relazione del Direttore sono dettagliate nella "lista eventi" del presente bilancio preventivo. Tali spese comprendono anche le spese di pubblicità dei singoli eventi, le spedizioni di inviti agli eventi e i servizi di redazione e traduzione di eventuale materiale promozionale ad essi riferito.

**III.02 Pubblicazioni**

La somma si riferisce ai costi di grafica e stampa che l'Istituto sosterrà per eventuali pubblicazioni da realizzarsi nel corso del 2021.

**III.03 Pubblicità**

Tale voce di spesa si riferisce alla pubblicità dei corsi e delle attività dell'Istituto sia sulla rivista online Brussels.life che sui social media.

**III.04 Traduzione articoli**

Costi di eventuali traduzioni necessarie per la redazione dei materiali promozionali che verranno realizzati.

**III.05 Viaggi di servizio**



Somma relativa ai viaggi che il Direttore e/o il personale dell'area APC dovranno effettuare per il necessario mantenimento di relazioni con le istituzioni culturali nel Paese, nei Paesi Bassi (visto il ruolo di Coordinatore d'Area del Direttore) e in Lussemburgo (considerato l'accreditamento del Direttore presso il Granducato del Lussemburgo), oltre che viaggi espressamente richiesti dal Ministero.

**III.06 Premi, borse di studio**

Contenuta somma ipotizzata in caso di manifestazioni artistiche, letterarie o cinematografiche (vedi Festival del documentario) che prevedano competizione e premio.

**III.08 Altre spese promozionali**

Voce di spesa in parte connessa al cap. III.08 delle entrate: si tratta di quanto dovuto alle Università per Stranieri di Siena e di Perugia per la realizzazione di certificazioni linguistiche.

***Titolo IV: Spese in conto capitale***

**IV.01 Attrezzature**

Somma prevista per l'eventuale installazione di un nuovo amplificatore per l'impianto stereo del teatro, tale acquisto non essendo stato effettuato nel corso del 2020 a seguito della crisi sanitaria.

**IV.02 Arredamento**

Somma prevista per il rifacimento la tappezzeria dell'ufficio del direttore, considerata l'età e l'usura di quella attuale. Vale quanto indicato per il capitolo IV.01.

**IV.04 Apparecchiature informatiche**

Somma per eventuali acquisti di accessori informatici o sostituzione di pezzi o macchine danneggiati o usurati.

***Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro***

**VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta**

Somma prevista per le eventuali necessità di ricostituzione del Fondo Scorta.

**VI.03 Ritenute d'acconto**

Questa somma si riferisce al versamento alla Tesoreria dello Stato - IRPEF delle ritenute d'acconto per le prestazioni di lavoro autonomo e occasionale e trova il proprio corrispettivo al Cap. V.03 delle Entrate.

**VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche**

Somma prevista per rimborsi (anche parziali) di iscrizioni a corsi di lingua o esami.

**VI.10 Altre partite di giro**

Somma prevista per le necessità di cui al capitolo V.09 delle entrate.

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BRUXELLES - 2230150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

**Premessa**

L'Istituto dispone di una rete di contatti, di collaborazioni e di partenariati molto fitta, consolidata in anni di prestigiosi eventi e di presenza di alto livello. Durante l'anno 2020, la situazione di emergenza sanitaria legata alla pandemia di Covid-19 ha causato una lunga sospensione delle attività in presenza e la ri-definizione della programmazione: molti eventi già programmati e non realizzati per questo motivo sono stati rimandati al 2021, anno in cui l'Istituto si avvarrà del suo capitale di relazioni per sviluppare nuove sinergie. Compatibilmente con le condizioni sanitarie e di sicurezza, l'Istituto sarà presente nei grandi festival e nelle grandi rassegne internazionali e realizzerà iniziative in collaborazione con le maggiori istituzioni culturali belghe, con particolare proiezione verso il Paese di accreditamento, le istituzioni internazionali e la comunità expat.

**Obiettivi**

L'impegno programmatico perseguito con continuità nelle scorse stagioni aveva visto il contemporaneo come oggetto di un'attenzione privilegiata, nella molteplicità delle sue forme e delle sue espressioni, obiettivo che si intende perseguire armonizzandolo con importanti manifestazioni della tradizione storica, letteraria ed artistica italiana, soprattutto in occasione dell'anniversario di Dante Alighieri, leitmotif degli eventi dell'anno.

L'impegno nel settore del design avrà i suoi momenti culminanti nella quinta edizione della Giornata italiana del Design nel mondo, che punterà ad un forte coinvolgimento di studenti e insegnanti delle maggiori scuole di settore del Belgio, in partenariato con il Milano Design Film Festival, con cui lo scrivente ha stabilito una pluriennale collaborazione.

Il cinema è settore di attività che riscuote l'interesse del pubblico, belga e italiano, che frequenta l'Istituto. Grazie alla disponibilità di una sala di grande capienza, di cui erano stati rinnovati l'impianto audio e le strutture di proiezione (schermo, lettori blue-ray etc.), e in virtù di una serie di consolidati rapporti con i maggiori distributori internazionali e belgi, l'Istituto – in un mercato in cui solo pochi film italiani trovano collocazione nelle sale commerciali – ha acquisito a Bruxelles un ruolo privilegiato di vetrina delle più recenti novità cinematografiche (sempre proiettate in versioni sottotitolate in francese o inglese).

In campo linguistico, letterario e storico, l'impegno dell'Istituto si qualificherà, da un lato, per una serie di iniziative in collaborazione con i dipartimenti di italianistica del Paese e con le sezioni di italiano delle Scuole Europee di Bruxelles, in occasione della Settimana della Lingua Italiana nel Mondo, del programma della Cattedra Lorand (VUB) e degli investimenti formativi per l'aggiornamento del corpo insegnante dell'Istituto; dall'altro, per una proposta di incontri con saggi, storici, poeti e narratori.

In campo musicale si proporrà, dopo le importanti esperienze pregresse di compositori italiani contemporanei degli ultimi anni, soprattutto un programma di musica classica ed operistica, in collaborazione con il Conservatorio Reale di Bruxelles, il Théâtre de la Monnaie, e importanti istituzioni italiane come l'Orchestra da Camera delle Marche, comprendente insigni musicisti che hanno suonato sotto la direzione di grandi maestri come Ennio Morricone.

Sotto l'egida dell'Ambasciata d'Italia a Bruxelles, si è programmata l'edizione europea del famoso Premio Francesco De Sanctis: la cerimonia avrà luogo a Bruxelles in primavera, per premiare Riccardo Muti in omaggio alla sua insigne carriera in Europa e nel mondo. Tale evento, che abbraccia diversi settori della cultura, sarà un'occasione veramente unica di promozione dell'Italia come eccellenza culturale ma anche come centro di richiamo e di ispirazione per intellettuali, artisti, musicisti: una vetrina straordinaria, visto il prestigioso parterre previsto.

L'itinerario che si snoderà lungo le linee sin qui tracciate si avvarrà della collaborazione e del coinvolgimento degli attori del Sistema Italia presenti in loco, del sostegno di realtà produttive, di enti locali (Regioni e Comuni) e di un fitto intreccio di sinergie con le maggiori istituzioni culturali italiane, dall'Istituto Luce alle Film Commission regionali, dalla

rete dei Teatri Stabili alle maggiori Fondazioni culturali italiane, in una prospettiva di promozione integrata.

Tra gli altri appuntamenti dell'anno 2021 cui l'Istituto dedicherà una specifica attenzione, si ricorda la quinta edizione della Settimana della Cucina Italiana nel Mondo, nel mese di novembre: occasione importante per promuovere le eccellenze italiane nel settore gastronomico come forma di cultura.

### **Sede**

In vista di una permanenza, almeno per il 2021, nell'attuale stabile, si prevede di proseguire le azioni di restauro e manutenzione della sede, già iniziate con la bonifica dei servizi igienici del teatro di istituto e con la tinteggiatura dello scalone d'onore e vestiboli. In particolare verranno eseguiti i lavori già programmati e non realizzati a causa della nota situazione di emergenza: sostituzione della moquette delle scale che dal teatro portano alla sala mostre e messa a norma dell'ascensore lato teatro. Verrà inoltre avviata la procedura per creare una seconda uscita di emergenza nel loggione del teatro in modo da renderlo nuovamente agibile.

### **Risorse Umane**

Come manifestato in più occasioni, questo Istituto soffre di una cronica carenza di personale, soprattutto nell'organico APC. Con la partenza del funzionario APC vicario del Direttore, e con la pluriennale attesa di copertura del secondo posto di Addetto, previsto dalla pianta organica, il Direttore è il solo appartenente alla carriera APC in una sede di primaria importanza e con un abnorme carico di lavoro, dovendosi occupare anche degli impegni legati alla rete degli Istituti europei di cultura (EUNIC), che costituirebbero, da soli, un lavoro a tempo pieno. Si auspica pertanto almeno la sostituzione, appena possibile, dell'Addetto che ha appena cessato.

### **Risorse Finanziarie**

Continuerà l'impegno per la ricerca di sostegni finanziari da parte di aziende italiane o belghe.

### **Corsi di Lingua e Cultura italiana**

Il numero delle iscrizioni ai corsi di lingua e cultura italiana organizzati dall'Istituto ha mantenuto livelli alti, sia pure nelle restrizioni dovute all'emergenza sanitaria e all'insegnamento a distanza tramite piattaforma informatica. Per il 2021 si intende organizzare un sistema misto, che comprenda lezioni in presenza e lezioni a distanza, se le condizioni sanitarie lo permetteranno.

L'offerta didattica include, oltre ai tradizionali corsi di lingua, anche percorsi formativi in altre discipline, dalla storia dell'arte alla letteratura e altre, in coerenza con le linee di promozione integrata delineate dal MAECI.

### **Attività culturali**

Secondo quanto esposto nel paragrafo "Obbiettivi" nell'ambito delle arti visive, nel mese di febbraio avrà luogo la mostra di opere "Dante 700" del fotografo M. Sestini, prima tappa di una circuitazione nelle maggiori capitali europee. In occasione del "Dantedì" (25 marzo) verrà allestita nella galleria dell'Istituto la mostra "Scrivendo la "Divina Commedia": opere grafiche ispirate ai primi 21 versi del poema dantesco, composte da famosi artisti internazionali in calligrafia europea, araba e cinese, per dimostrare l'universalità e l'attualità di Dante nel mondo. Sempre per le arti visive, inoltre, l'Istituto potrà avvalersi di importanti partenariati con alcuni dei progetti artistici vincitori delle ultime edizioni del Bando Italian Council del Ministero dei Beni Culturali.

Per quanto riguarda il settore cinema, con la ripresa delle attività in presenza verrà ripreso il consueto appuntamento del lunedì, alternando film ed eventi multimediali, cercando di riproporre anche rassegne di grandi registi, in collaborazione con i Comites Belgio: Fellini, sulla scia del recente anniversario, ma anche Pasolini e Visconti,

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA BRUXELLES - 2230150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

soprattutto per coinvolgere le giovani generazioni.

Si cercherà di organizzare, nel primo semestre, il Festival del cinema italiano, belga e cinese, già programmato nel 2020 e non svoltosi per la nota emergenza. Tale Festival comprende il partenariato tra le principali istituzioni di riferimento: l'INSAS in Belgio, l'Accademia del Teatro di Shanghai in Cina e il Centro Sperimentale di Cinematografia di Cinecittà a Roma, una triangolazione di squisita valenza nel settore della diplomazia culturale. La rassegna Fare Cinema verrà armonizzata con il suddetto Festival triangolare.

Nel settore Letterario e linguistico è previsto un convegno di italianisti belgi e di accademici italiani sulla letteratura contemporanea nei due Paesi, in collaborazione con l'Ambasciata d'Italia, anche per incrementare lo studio della lingua italiana nelle Fiandre, oltre che in altre zone del Paese.

L'Istituto assicurerà una presenza importante alla Fiera del Libro di Bruxelles nei primi mesi del 2021, con concomitanti presentazioni di novità editoriali. Ovviamente le iniziative in ambito francofono verranno replicate anche in ambito neerlandofono, con la Fiera Boekenbeurs Antwerpen, ad esempio.

Venendo alla musica, nel mese di maggio è previsto un concerto dell'Orchestra da Camera delle Marche per commemorare Giuseppe Sinopoli, grande Direttore ma anche raffinato intellettuale, in collaborazione con l'Ufficio culturale dell'Ambasciata d'Austria a Bruxelles. L'Orchestra da Camera delle Marche, come si è anticipato nel paragrafo "Obbiettivi", sarà la vedetta di questo evento a cui verranno invitati studenti dei conservatori di musica di Bruxelles e di Mons, con cui l'Istituto sta concludendo un accordo di cooperazione per scambi di studenti e professori.

#### **Collaborazioni**

Secondo quanto esposto nel paragrafo "Obbiettivi", e nel quadro delle attività rivolte, in particolare, a consolidare i rapporti bilaterali fra Italia e Belgio, l'Istituto proporrà eventi integrati con l'Agenzia ICE, la Camera di Commercio italo-belga e l'Agenzia ENIT, coordinati dall'Ambasciata. Questi eventi avranno il fine di intensificare l'azione di promozione nei settori sopra descritti e anche di realizzare un programma di manifestazioni per i distretti culturali degli enti locali italiani.

I rapporti di collaborazione, già da tempo avviati, con il Consolato generale di Charleroi, con il Consolato onorario di Liegi, con la Società "Dante Alighieri" di Anversa, con le associazioni italiane di La Louvière, con i già citati dipartimenti di italianistica delle maggiori città del Belgio, con associazioni e circoli italiani e con le sezioni italiane dei licei internazionali, permetteranno di promuovere e sostenere iniziative non solo a Bruxelles, ma anche al di fuori della Capitale, soprattutto in occasione della Settimana della Lingua Italiana nel Mondo, il consueto appuntamento nel mese di Ottobre.

#### **Conclusioni**

Tutte le attività esposte potranno contare sul sostegno di partner italiani (case editrici, teatri, case di produzione e/o di distribuzione cinematografica, enti locali, biblioteche, istituzioni musicali etc.) o di partner belgi, pubblici e privati. Grazie a tali partenariati, l'Istituto potrà beneficiare di vantaggi economici nell'affitto di locali, nella coproduzione di eventi, e nella compartecipazione alle spese di produzione.

Nel 2021 inoltre l'Istituto si farà promotore di collaborazioni con l'Ambasciata d'Italia in Lussemburgo e con l'IIC di Amsterdam.

Sarà poi mantenuto e rafforzato il coinvolgimento dell'IIC nelle attività di EUNIC, l'associazione che riunisce gli istituti culturali dei Paesi dell'UE.

La programmazione culturale sarà accompagnata da un adeguato lavoro di comunicazione che sfrutti nel modo migliore le potenzialità dei social networks.

## LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Mostra "Il Filo dell'Alleanza"	Installazione dell'arazzo di Daniela Papadia.		MARZO	IIC	EUR	7.000,00	7.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Associazione DNA		Data inizio: 22/03/2021	Data fine: 18/04/2021	Note:			
Mostra Collettiva artisti italiani in residenza a Massa Carrara	Mostra curata dalla Kira-Marina the Princess of Prussia Foundation		APRILE	IIC	EUR	10.000,00	10.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Kira-Marina the Princess of Prussia Foundation		Data inizio: 26/04/2021	Data fine: 16/05/2021	Note:			
Mostra Glory VI Arsenal di Pietro Fortuna	Presentazione della mostra nell'ambito del bando Italian Council		OTTOBRE	IIC	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: BPS22 - Mus�� d'Art de la Province de Hainaut		Data inizio: 15/02/2021	Data fine: 15/02/2021	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 18.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Italian Jazz Festival III edizione	Italian Jazz Festival III edizione		APRILE	Teatri di Bruxelles	EUR	5.000,00	3.000,00	2.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Italian Jazz Festival		Data inizio: 16/04/2021	Data fine: 17/04/2021	Note:			
Concerto dedicato a Giuseppe Sinopoli	Con l'Orchestra di Musica da Camera delle Marche		MAGGIO	IIC	EUR	42.000,00	40.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Austria in Belgio		Data inizio: 03/05/2021	Data fine: 03/05/2021	Note:			
Trieste musique et art	Progetto musicale e artistico con Thérèse Malengreau		SETTEMBRE	IIC	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Associazione Giuliani nel Mondo		Data inizio: 14/09/2021	Data fine: 14/09/2021	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 45.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Giornata del Design Italiano	Giornata del Design Italiano		APRILE	IIC	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Milano Design Film Festival, Fondazionen Olivetti		Data inizio: 01/04/2021 Data fine: 01/04/2021		Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Cinema Italiano	Proiezioni a cadenza regolare di film italiani recenti		GENNAIO	IIC	EUR	3.000,00	3.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Case di produzione e distributori in Belgio		Data inizio: 01/01/2021	Data fine: 31/12/2021	Note:			
Proiezione del film "Nour"	In collaborazione con l'onorevole Pietro Bartolo (autore dei libri da cui è tratto il film)		APRILE	IIC	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Parlamento Europeo		Data inizio: 19/04/2021	Data fine: 19/04/2021	Note:			
Rassegna Cinematografica su vari temi e Festival Italo-Belga-Cinese	Proiezioni scelti tra i film proposti dal MAECI, in occasione di Fare Cinema 2021		MAGGIO	IIC	EUR	10.000,00	10.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MAECI, Accademia del Teatro di Shangai, INSAS Belgio, Centro Sperimentale di Cinematografia di Roma		Data inizio: 17/05/2021	Data fine: 23/05/2021	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 14.000,00



## LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Presentazione del libro "I racconti di Matilde" di Ermanno Tedeschi	Giornata Internazionale della Memoria		GENNAIO	IIC	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Nessuna		Data inizio: 28/01/2021	Data fine: 28/01/2021	Note:			
Mostra "Dante 700" del fotografo M. Sestini	Mostra fotografica sui luoghi della Divina Commedia, in occasione del 700° anniversario della nascita di Dante Alighieri		FEBBRAIO	IIC	EUR	17.000,00	7.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: MAECI		Data inizio: 15/02/2021	Data fine: 15/03/2021	Note:			
Celebrazioni 700 anniversario Dante	Vari eventi in collaborazione con la Dante Alighieri di Anversa dipartimenti di italianistica		FEBBRAIO	Anversa, Bruxelles, IIC, ULB	EUR	25.000,00	20.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Comitati Dante Alighieri di Anversa, Genk, Lovanio, Dipartimenti italianistica Università belghe		Data inizio: 15/01/2021	Data fine: 31/12/2021	Note:			
Mostra di arte grafica e calligrafica "Scrivendo la divina commedia"	In occasione de 700 anniversario dalla nascita di Dante.		MARZO	IIC	EUR	10.000,00	10.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Nessuna		Data inizio: 25/03/2021	Data fine: 25/03/2021	Note:			
Celebrazioni degli anniversari di Federico Fellini, Pierpaolo Pasolini e Luchino Visconti	Eventi in collaborazione con il COMITES		GIUGNO	IIC	EUR	8.000,00	3.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: COMITES		Data inizio: 01/06/2021	Data fine: 30/06/2021	Note:			
Settimana della lingua italiana	Eventi in occasione della Settimana della lingua italiana		OTTOBRE	IIC	EUR	5.000,00	5.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Regioni italiane		Data inizio: 18/10/2021	Data fine: 24/10/2021	Note:			
Settimana della cucina italiana	Settimana della cucina		NOVEMBRE	Ambasciata	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Regioni, Camera di commercio, ICE, Ambasciata d'Italia		Data inizio: 22/11/2021	Data fine: 28/11/2021	Note:			

LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	48.000,00
--	-----------

## LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Presentazione delle poesie di Corrado Calabrò	Presentazione delle poesie di Corrado Calabrò		FEBBRAIO	Ambasciata d'Italia	EUR	2.000,00	1.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Nessuna		Data inizio: 01/02/2021	Data fine: 01/02/2021	Note:			
Premio De Sanctis	Premio Europeo di Letteratura		MARZO	Ambasciata d'Italia a Bruxelles	EUR	40.000,00	20.000,00	20.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Fondazione De Sanctis		Data inizio: 17/03/2021	Data fine: 17/03/2021	Note:			
Convegno "Nouvellement traduit : les œuvres de Dante en traduction au fil de l'histoire"	Convegno sulla traduzione delle opere di Dante e altre conferenze		MARZO	ULB	EUR	15.000,00	5.000,00	10.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Dipartimento di italianistica dell'ULB, Claudio Gigante		Data inizio: 08/03/2021	Data fine: 28/04/2021	Note:			
Méditerranée Noire	Festival organizzato da EUNIC sul romanzo noir di autori dell'area del Mediterraneo		GIUGNO	Vari	EUR	5.000,00	5.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: EUNIC		Data inizio: 01/06/2021	Data fine: 05/06/2021	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 31.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria:      Editoria

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Foire du Livre de bruxelles	Partecipazione allo stand europeo		FEBBRAIO	Bruxelles	EUR	10.000,00	5.000,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: EUNIC		Data inizio: 25/02/2021	Data fine: 28/02/2021	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR:      5.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Mostra fotografica "La Sicilia il suo cuore"	Mostra in occasione del centenario della nascita di Sciascia		GENNAIO	IIC	EUR	17.000,00	7.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Fondazione Leonardo Sciascia		Data inizio: 21/01/2021	Data fine: 11/02/2021	Note:			
Mostra "Italian Routes"	Mostra fotografica sulle Alpi		MAGGIO	IIC	EUR	10.000,00	10.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MAECI		Data inizio: 24/05/2021	Data fine: 13/06/2021	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 17.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Altro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Eventi vari	Spese per eventi quali acquisti per vernissage, pranzi di lavoro in preparazione di eventi futuri e altre spese che andrebbero associate a più eventi.		GENNAIO	IIC	EUR	5.000,00	5.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Nessuna		Data inizio: 01/01/2021	Data fine: 31/12/2021	Note:			
Eventi Ambasciata	Spese per eventi organizzati dall'Ambasciata in Residenza o in altri luoghi di Bruxelles		GENNAIO	Residenza Ambasciata, Bruxelles, altro	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Nessuna		Data inizio: 01/01/2021	Data fine: 31/12/2021	Note:			
Eventi anni scorsi	Spese per eventi organizzati negli anni precedenti che devono ancora essere liquidate.		GENNAIO	IIC	EUR	4.000,00	4.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Istituto Italiano di Cultura		Data inizio: 01/01/2021	Data fine: 31/12/2021	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 11.000,00

Totale a carico IIC EUR: 191.000,00